

## EUROPORT PPA2000BT/PPA500BT

Ultra-Compact 2000/500-Watt 8/6-Channel Portable PA System with Bluetooth Wireless Technology, Wireless Microphone Option, Klark Teknik Multi-FX Processor and FBQ Feedback Detection


CN


CN 重要的安全须知





**警告**


电击危险，  
请勿打开机盖


 带有此标志的终端设备具有强大的电流，存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。所有的安装或调整均须由合格的专业人员进行。

 此标志提醒您，产品内存在未绝缘的危险电压，有触电危险。

 此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。

 **小心**  
为避免触电危险，请勿打开机顶盖 (或背面挡板)。设备内没有可供用户维修使用的部件。请将维修事项交由合格的专业人员进行。

 **小心**  
为避免着火或触电危险，请勿将此设备置于雨淋或潮湿中。此设备也不可受液体滴溅，盛有液体的容器也不可置于其上，如花瓶等。

 **小心**  
维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险，除了使用说明提到的以外，请勿进行任何其它维修。所有维修均须由合格的专业人员进行。

1. 请阅读这些说明。
2. 请妥善保存这些说明。
3. 请注意所有的警示。
4. 请遵守所有的说明。
5. 请勿在靠近水的地方使用本产品。
6. 请用干布清洁本产品。
7. 请勿堵塞通风口。安装本产品时请遵照厂家的说明。
8. 请勿将本产品安装在热源附近，如暖气片、炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。
9. 请勿移除极性插头或接地插头的安全装置。接地插头是由两个插塞接点及一个接地头构成。若随货提供的插头不适合您的插座，请找电工更换一个合适的插座。
10. 妥善保护电源线，使其不被践踏或刺破，尤其注意电源插头、多用途插座及设备连接处。

11. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



12. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车、架子、三角架、支架和桌子。若使用手推车来搬运设备，请注意安全放置设备，以避免手推车和设备倾倒是受伤。

13. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时，请拔出电源插头。

14. 所有维修均须由合格的维修人员进行。设备受损时需进行维修，例如电源线或电源插头受损，液体流入或异物落入设备内，设备遭雨淋或受潮，设备不能正常运作或被摔坏。

15. 本设备连接电源时一定要接地保护。



16. 若电源插头或器具耦合器用作断电装置，应当保证它们处于随时可方便操作状态。

17. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下地区，本产品仅适用于非热带气候条件下。

法律声明

对于任何因在此说明书提到的全部或部份描述、图片或声明而造成的损失，Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改，恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 版权所有。

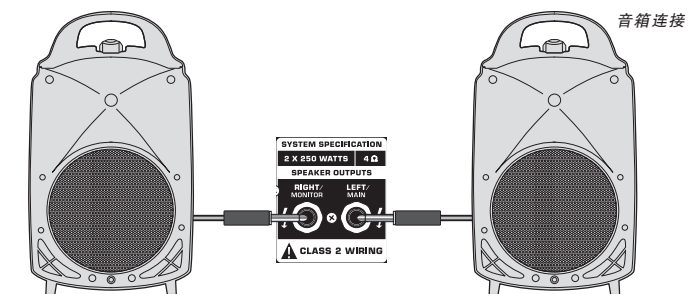
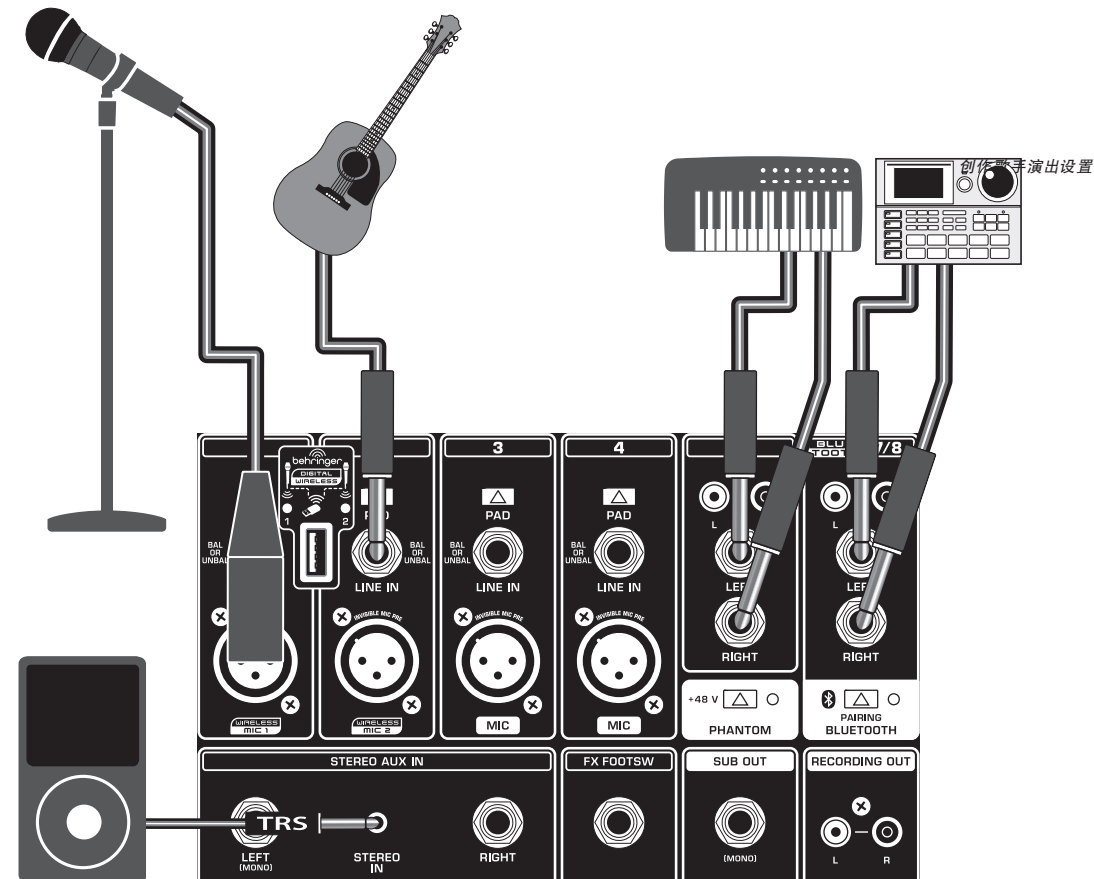
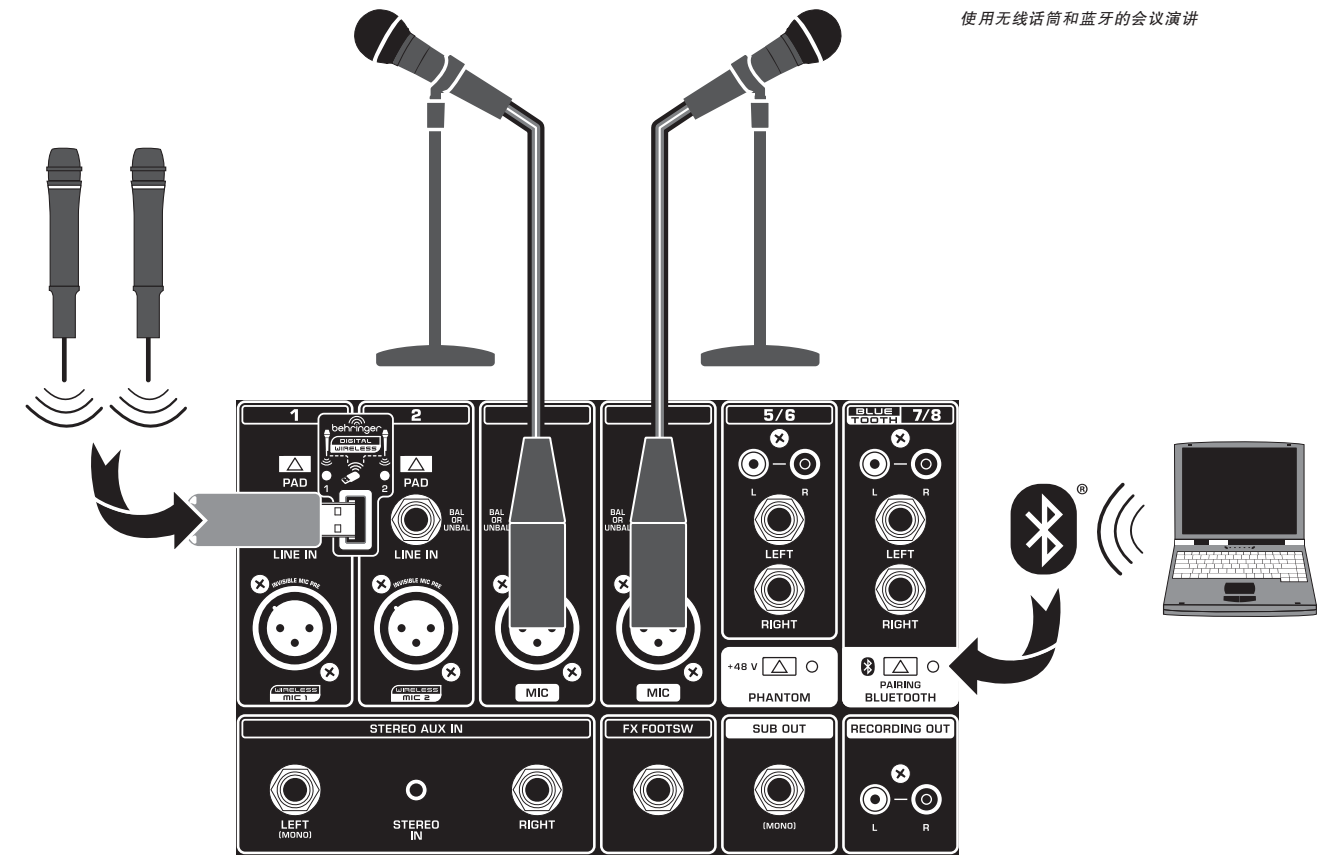
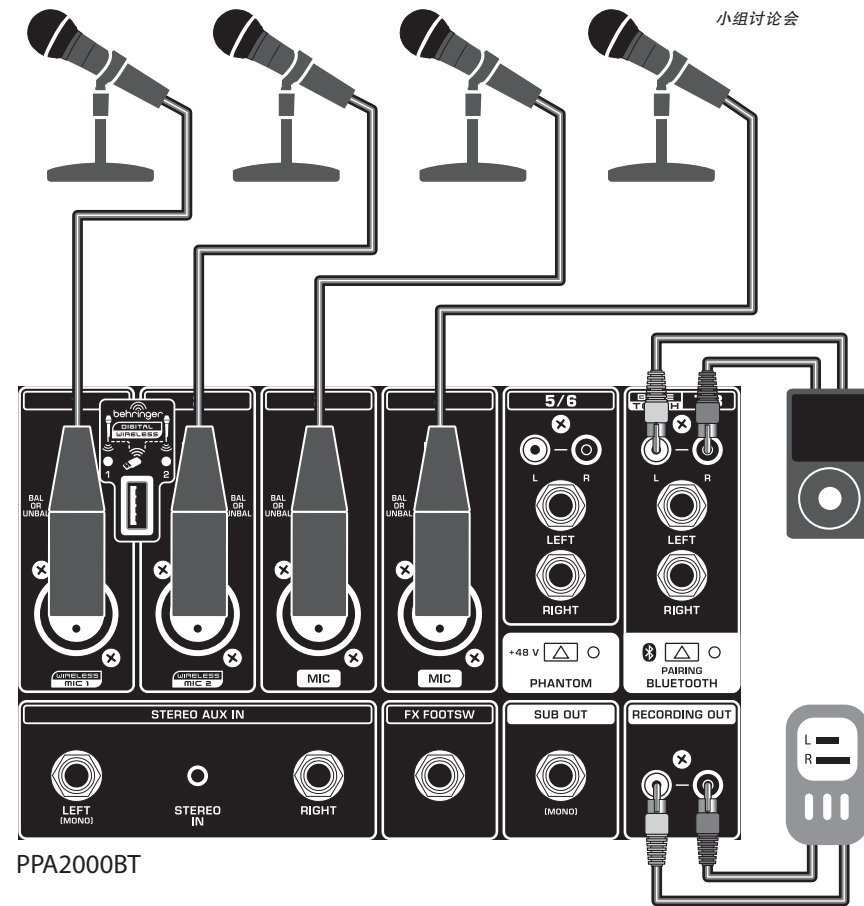
保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息，请登陆 [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty) 网站查看完整的详细信息。

# PPA2000BT/PPA500BT 连接应用

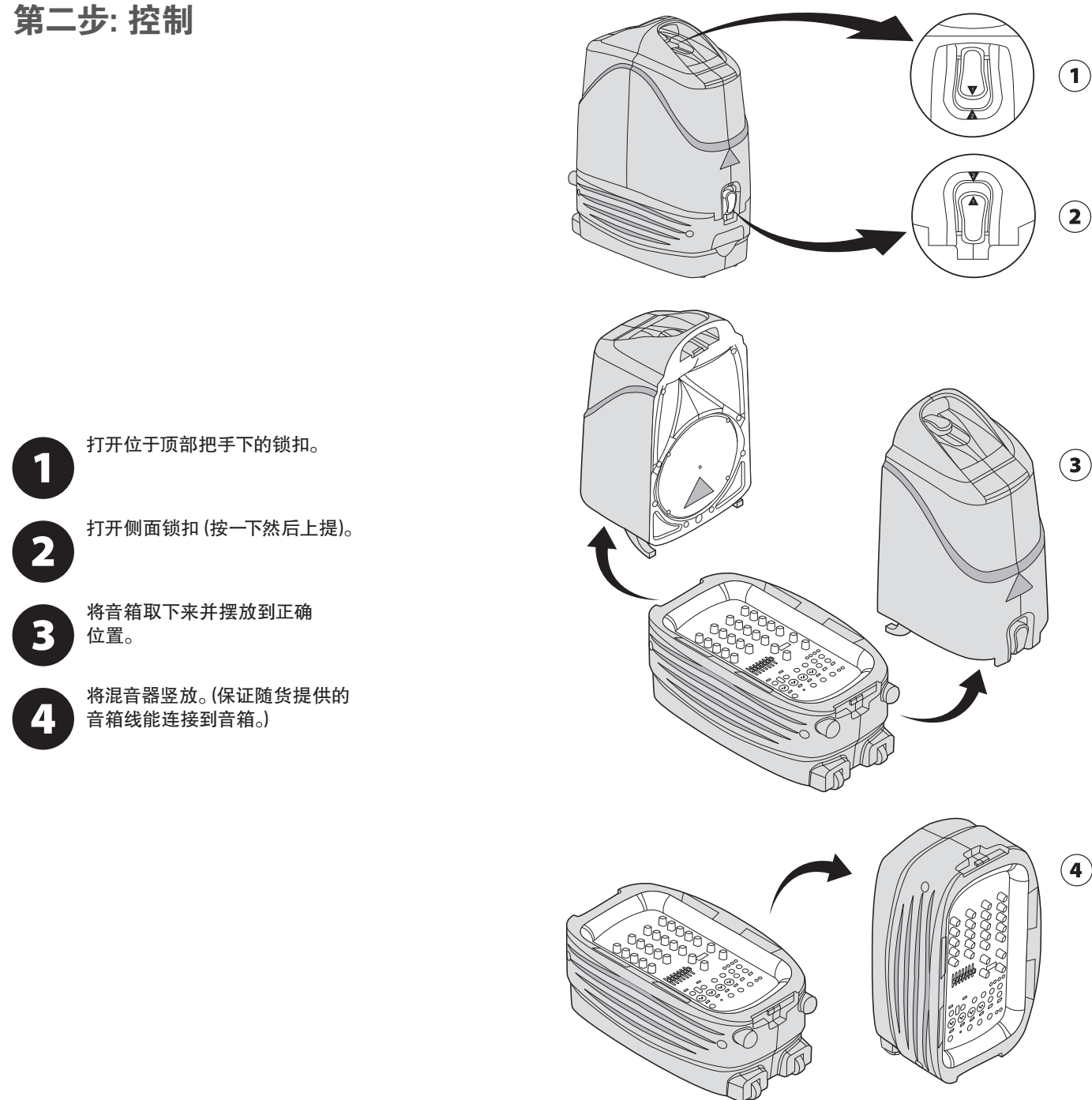
CN

## 第一步: 连接应用



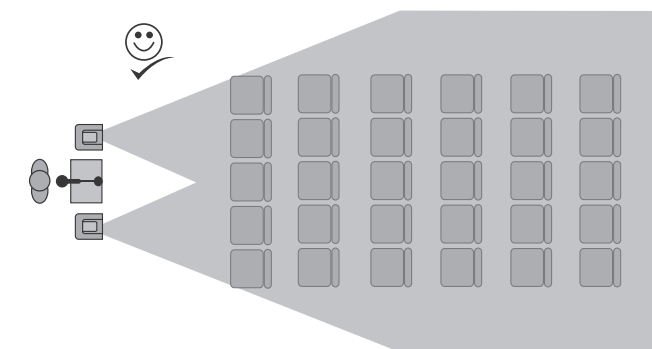
# PPA2000BT/PPA500BT 设置

## 第二步: 控制

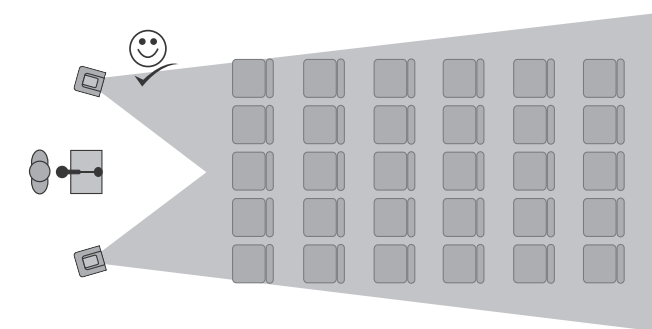


PPA2000BT (PPA500BT 上没有滚轮)

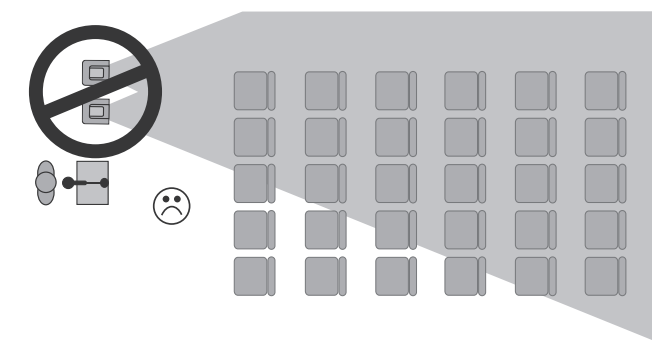
推荐音箱摆位: 左右



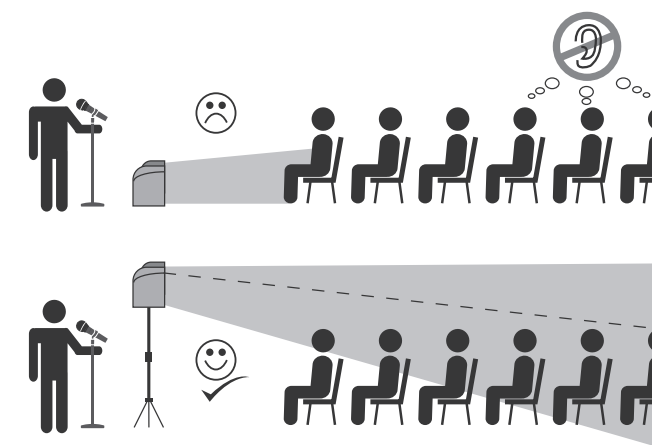
推荐音箱摆位: 左右成一定角度



建议不要用此音箱摆位



推荐音箱安装高度





# PPA2000BT/PPA500BT 控制

CN

## 第三步: 控制

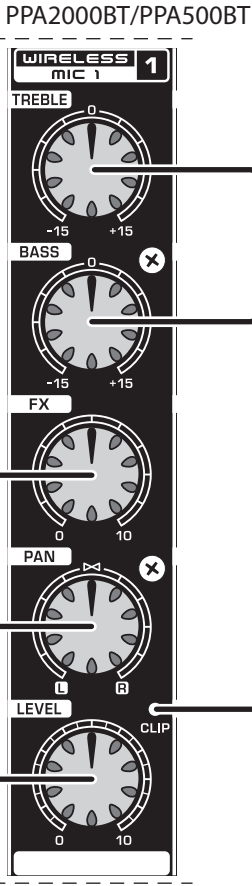
**FX 旋钮**, 调节各个通道的信号发送到 DIGITAL EFFECTS PROCESSOR (数字效果处理器) 中的量。

**EQ KNOBS** 这些旋钮提升或衰减单个通道 15 dB 的低频或高频。

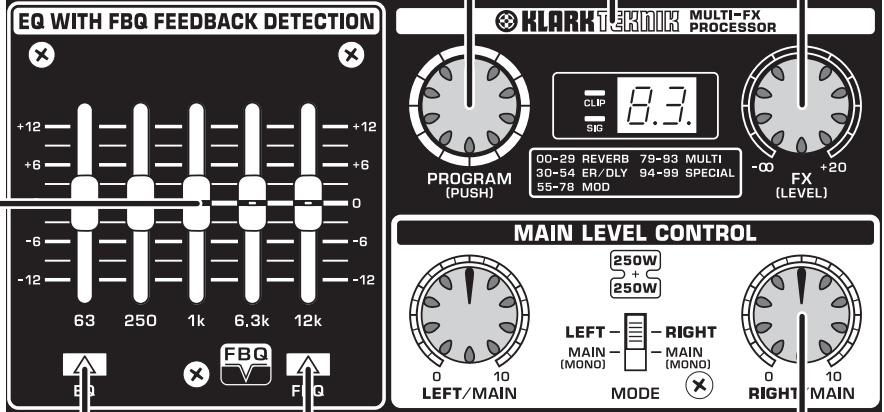
**PAN 旋钮**, 在立体声像中定位各个通道。

**LEVEL 旋钮**, 调节各个通道在整体混音中的音量。

**CLIP LED**, 它亮时表示此通道的输入信号过载。



PPA500BT



**GRAPHIC EQ** (图形均衡器) 调节声谱中的特定频率。

**EQ 按键**, 激活图示 GRAPHIC EQ。

**FBQ 按键**, 激活 FBQ 反馈抑制系统。要使用此功能, EQ IN 按键也必须开启。

**MAIN LEVEL CONTROL**, 调节主混音的整体音量。MODE 开关能用于选择立体声或单声道操作模式。

**PROGRAM [PUSH] 旋钮**, 控制效果设置。旋转此旋钮就能浏览各个效果, 按此旋钮能选中一个效果。

**MULTI-FX PROCESSOR** (数字效果处理器) 单元能将所选取的音效添加到任意通道, 只要它们的 FX 旋钮开启。效果包括混响、合唱、延迟与移调。

**FX [LEVEL] 旋钮**, 控制加到主混音里的效果量。

# PPA2000BT/PPA500BT 控制

CN

## 第三步: 控制

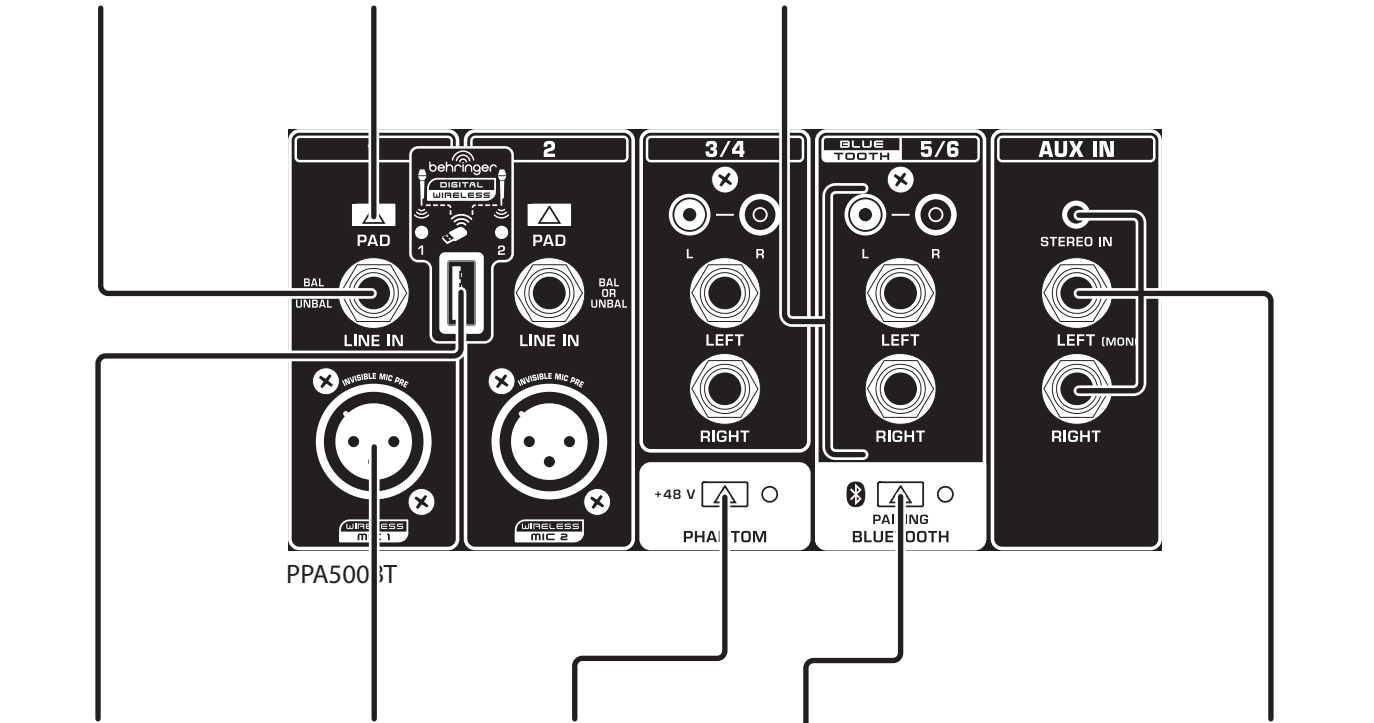
**LINE IN** 接口, 用于连接乐器、CD 播放器、子混音器或是其他线路电平信号源 (使用带 ¼" 插头的线材)。这些接口接收平衡与非平衡信号。

**PAD** 功能用于将特定通道的输入信号降低 20 dB。如果某通道的 CLIP LED 灯亮, 请按下此按键。

立体声通道, 接收来自同一音源的左右两个信号, 使用 RCA 线材或是 ¼" TS 插头线材。

**FX FOOTSW** 接口, 通过一个 ¼" TRS 接口连接一个可选脚踏控制器。

**SUB OUT** 接口, 将主单声道信号频输送到有源超低或是功放。



**DIGITAL WIRELESS USB** 输入端可插入选购的 Behringer 无线话筒接收器。LED 灯亮表明有无线话筒信号输入。

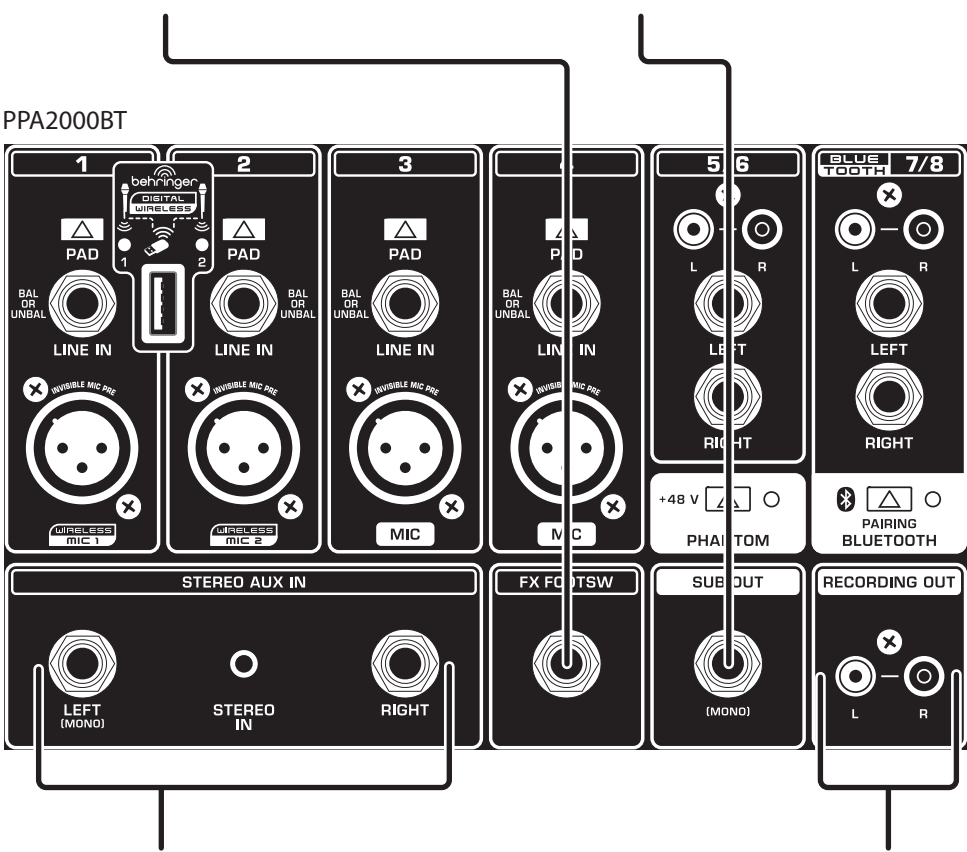
**MIC INPUT** 输入接口, 连接使用 XLR 线材的动圈话筒 (手持) 或电容话筒。

**PHANTOM** 按键, 为连接到 MIC 输入口的电容话筒提供 48 V 幻象电源。

**BLUETOOTH® PAIRING** 按钮和指示灯连接您的蓝牙设备。

**AUX IN** 输入, 通过一个 ⅛" TRS 立体声插头或是左右 ¼" 插头将立体声信号直接发送到主混音。

注意: 如果同时使用蓝牙和无线话筒, PPA2000BT/PPA500BT 和蓝牙设备之间的有效连接距离可能会减小。



**STEREO AUX IN** 输入端, 通过一个 ⅛" TRS 立体声插头或是左右 ¼" 插头将立体声信号直接发送到主混音。

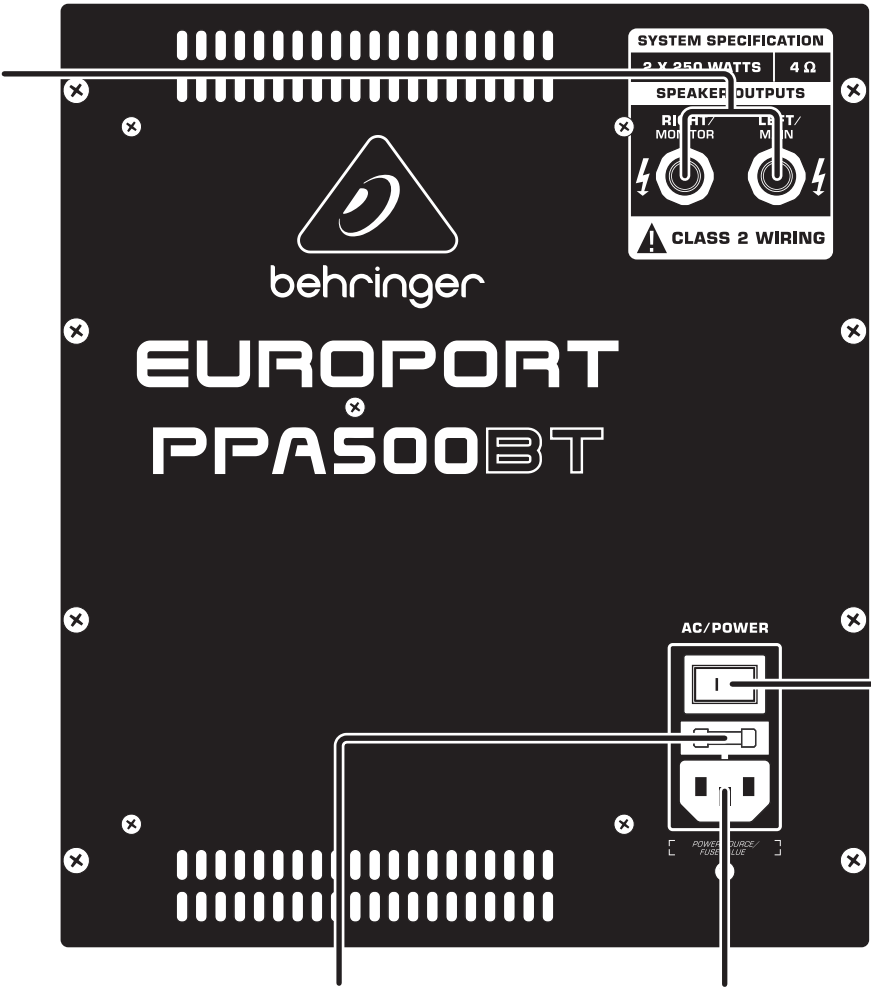
**RECORDING OUT** 接口, 将主混音信号发送到外部录音设备或是另一个混音器。

# PPA2000BT/PPA500BT 控制

CN

## 第三步: 控制

**SPEAKER OUTPUTS,**  
通过带有 ¼" 插头的  
音箱线连接到音箱。  
切勿使用乐器线且只  
能连接配套音箱。



**POWER** 开关, 开启或  
是关闭设备的电源。

**FUSE** 在此处更换烧断  
的保险线。

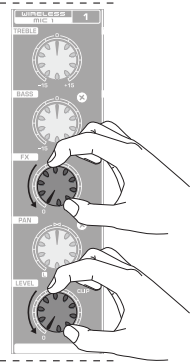
**POWER SOURCE** 接口,  
连接随货 IEC 电源线。

# PPA2000BT/PPA500BT 使用

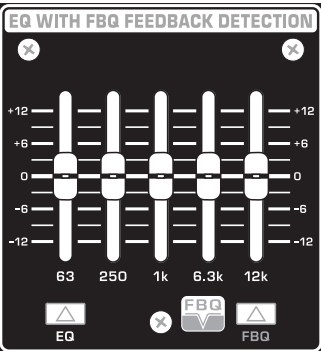
CN

## 第四步: 使用

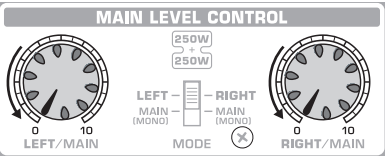
- 1** 将随货提供的音箱线连接到音箱以及混音器的后面板 SPEAKER OUTPUT 接口上。
- 2** 正确做好混音器的所有音频连接。关闭所有外部设备。
- 3** 按下图调节各个控制元件 (TREBLE、BASS 与 PAN 居中, FX 与 LEVEL 最小 / 关闭)。



- 4** 将图示 GRAPHIC EQ 推杆居中。

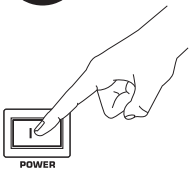


- 5** 将 MAIN LEVEL CONTROL 旋钮调到最小。

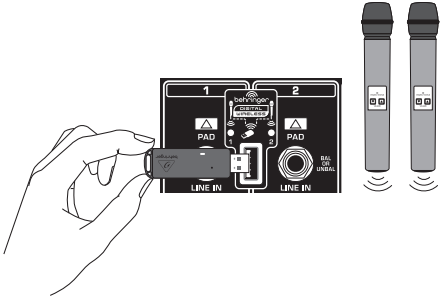


- 6** 开启所有外部设备。

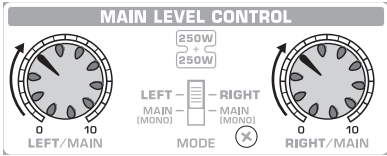
- 7** 按下 AC/POWER 按键开启 PPA2000BT/PPA500BT。



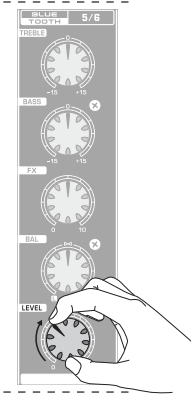
- 8** 使用 Behringer 无线话筒时, 请将无线接收器插入 DIGITAL WIRELESS USB 输入端。当无线话筒开启时, DIGITAL WIRELESS LED 灯亮。



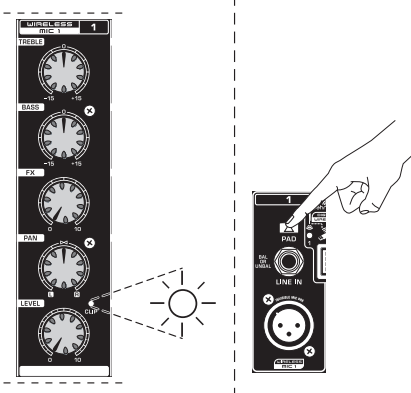
- 9** 慢慢将 MAIN LEVEL CONTROL 旋钮调到 1/3 处。



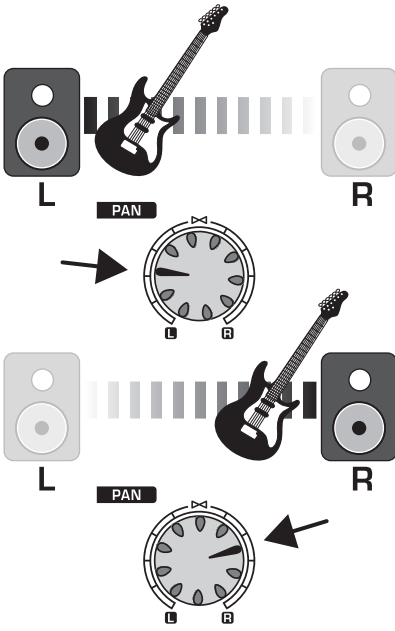
- 10** 通过顺时针 (提高音量) 或逆时针 (降低音量) 旋转每个通道的 LEVEL 控制旋钮来调节话筒以及乐器的相对电平。



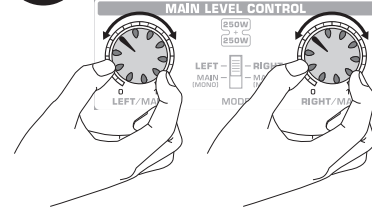
- 11** 如果某个通道的 CLIP LED 灯亮, 按下 PAD 按键。如果 PAD 按键按下后仍亮, 请将 LEVEL 旋钮调低。在线路电平输入下, 请保持使用 PAD 按键。



- 12** 通过旋转通道的 PAN 旋钮来调节此通道在立体声像中的左-右位置。



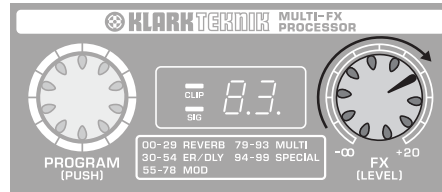
- 13** 通过调节 MAIN LEVEL CONTROL 旋钮来做最后音量调整。



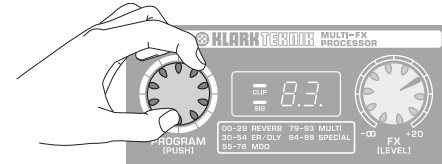
## PPA2000BT/PPA500BT 添加效果

### 第五步: 添加效果

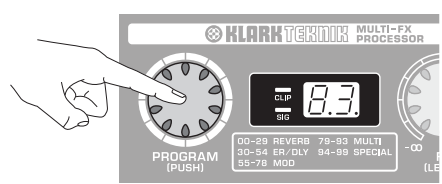
- 1 将 MULTI-FX PROCESSOR (数字效果处理器) 上的 FX [LEVEL] 旋钮调节到大约 75% 的位置。



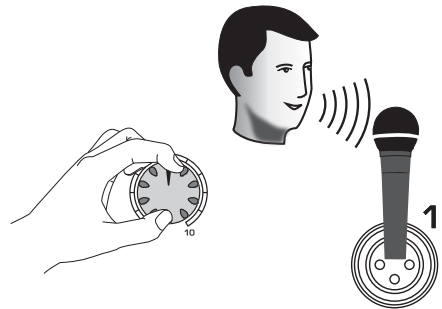
- 2 旋转 PROGRAM [PUSH] 旋钮浏览所含的效果。显示屏上的数字会闪烁。



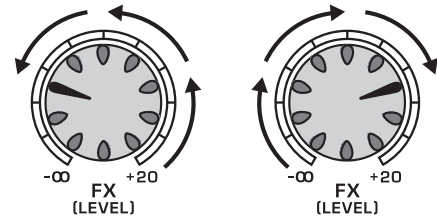
- 3 按 PROGRAM [PUSH] 旋钮选中效果。显示屏上的数字停止闪烁。



- 4 讲话、唱歌或是表演时, 将各个需要加入效果的通道上的 FX 旋钮调到合适的位置。



- 5 调节 MULTI-FX PROCESSOR (数字效果处理器) 上的 FX [LEVEL] 旋钮, 高于或是低于最初的 75% 设置, 从而在主混音中实现合适的整体效果电平。

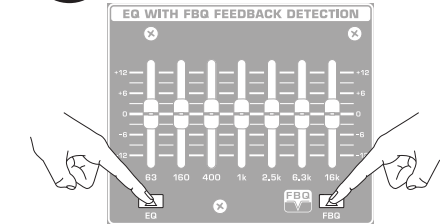


## PPA2000BT/PPA500BT 反馈探测和蓝牙

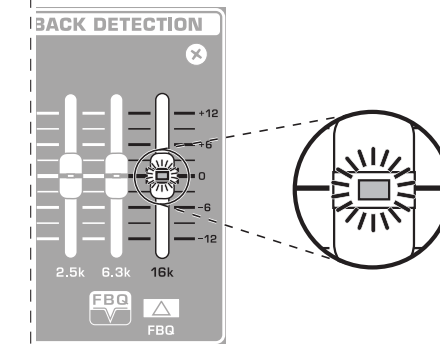
### 第六步: 反馈探测

“反馈”是声波在主音箱与话筒之间无休止循环所产生的恼人尖锐声音。

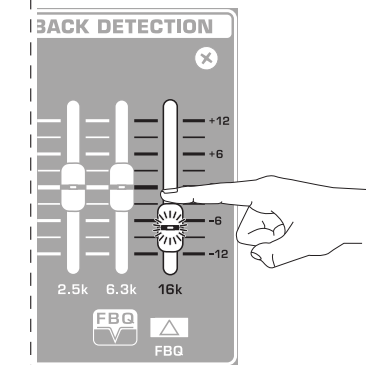
- 1 如果发生反馈, 按 EQ 与 FBQ 按键。



- 2 对应于发生反馈的声音频率的 EQ 推杆上的 LED 灯亮。



- 3 将 LED 灯亮的 EQ 推杆调低, 直到反馈终止。



#### 连接蓝牙

请按照以下步骤将蓝牙设备和 PPA2000BT/PPA500BT 配对:

- 1 按住 BLUETOOTH PAIRING 按钮直到 LED 灯快速闪烁。
- 2 开启手机、MP3 播放器或其它设备的蓝牙, 并进行配对和连接。
- 3 在你的设备中输入配对密码: 0000 (蓝牙 2.0 或以上版本不需要配对密码)。
- 4 当 LED 灯持续点亮时, 你可开始播放您的蓝牙设备的音乐。



技术参数

	PPA2000BT	PPA500BT
混合器部分		
输入项		
频道 1–2	2个XLR 2 x 1/4" TRS, 平衡 1个 2 通道 Behringer ULM 数字无线	2 个 XLR 2 x 1/4" TRS, 平衡 1个 2 通道 Behringer ULM 数字无线
频道 3–4	2个XLR 2 x 1/4" TRS, 平衡	2 x 1/4" TS, 不平衡 2 x RCA, 不平衡
5/6 频道	2 x 1/4" TS, 不平衡 2 x RCA, 不平衡	2 x 1/4" TS, 不平衡 2 x RCA, 不平衡 1个 蓝牙®无线技术**
7/8 频道	2 x 1/4" TS, 不平衡 2 x RCA, 不平衡 1个 蓝牙®无线技术**	-
立体声辅助	2 x 1/4" TS, 不平衡 1 x 1/8" TRS, 不平衡	2 x 1/4" TS, 不平衡 1 x 1/8" TRS, 不平衡
产出		
分出	1 x 1/4" TRS, 不平衡	–
记录出来	2 x RCA, 不平衡	–
通道均衡器		
低音	80 Hz 时为 ±15 dB	80 Hz 时为 ±15 dB
高音	12 kHz 时为 ±15 dB	12 kHz 时为 ±15 dB
图形均衡器		
类型	7 波段	5 波段
无线输入		
USB 加密狗 (不包含)	USB 插座接受最大 2 个 Behringer ULM 麦克风	
信号指示灯 LED	2 (绿色)	
蓝牙®无线技术		
频率范围	2402 MHz~2480 MHz	
频道号	79	
版本	蓝牙®符合无线技术规范 4.0 **	
最大输出功率	≤5 分贝毫瓦	
兼容性	支持 A2DP 1.2 配置文件	
功能开关		
FBQ	激活 FBQ 反馈检测系统	
情商	激活图形均衡器	
特效		
类型	克拉克·泰尼克 (Klark Teknik)	
转换器	24 位 Delta-Sigma	
采样频率	40 kHz的	
展示	2 位7段	
功放		
最大输出功率		
每个立体声通道 4Ω	2 x 1000 瓦*	2 x 250 瓦*
每个立体声通道 8Ω	2 x 500 瓦*	2 x 160 瓦*
系统		
频率响应	50 Hz 至 22 kHz	
信噪比	85 dB, A 加权	
扬声器输出	左右 1/4" TS	
讲者	10 英寸低音扬声器和 1 英寸压缩驱动器	8 英寸低音扬声器和 1 英寸压缩驱动器
电源/电压(保险丝)		
美国/加拿大	120 V~, 50/60 Hz(T 8 AH 250 V)	120 V~, 50/60 Hz (T 5 AH 250 V)
日本	100 V~, 50/60 Hz(T 8 AH 250 V)	100 V~, 50/60 Hz (T 5 AH 250 V)
英国/澳大利亚/欧洲/韩国/中国	220-240 V~, 50/60 Hz(T 5 AH 250 V)	220-240 V~, 50/60 Hz (T 3.15 AH 250 V)
功耗 @ 1/8 额定功率	180 瓦	90 瓦
电源连接	标准 IEC 插座	
尺寸/重量		
尺寸 (高x宽x深)	660 x 354 x 883毫米(25.9 x 13.9 x 34.8英寸)	672 x 520 x 304毫米 (26.5 x 20.5 x 12英寸)
毛重	38.4 kg	23.30 kg
净重	34.16 kg	20.30 kg

\*独立于限制器和驱动器保护电路

\*\*蓝牙® 文字标记和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标, Music Tribe 对此标记的任何使用均已获得许可。

效果表

			效果预设		
号.	效果	描述	号.	效果	描述
HALL 00-09			DELAY 50-59		
00	小礼堂 1	大约 1.0 秒混响衰减	50	短延迟 1	像短暂的碎裂声
01	小礼堂 2	大约 1.2 秒混响衰减	51	短延迟 2	1-2 个短脉冲
02	小礼堂 3	大约 1.5 秒混响衰减	52	短延迟 3	1-2 个短脉冲
03	中型礼堂 1	大约 1.8 秒混响衰减	53	中延迟 1	适用于快节奏音乐的经典延迟 (115-125 BPM)
04	中型礼堂 2	大约 2.0 秒混响衰减	54	中延迟 2	适用于中等节奏音乐的经典延迟 (105-115 BPM)
05	中型礼堂 3	大约 2.5 秒混响衰减	55	中延迟 3	适用于慢节奏音乐的经典延迟 (95-105 BPM)
06	大礼堂 1	大约 2.8 秒混响衰减	56	长延迟 1	适用于雷鬼节奏音乐的经典延迟 (85-95 BPM)
07	大礼堂 2	大约 3.2 秒混响衰减	57	长延迟 2	适用于Dub节奏音乐的经典延迟 (75-85 BPM)
08	大礼堂 3	大约 4 秒混响衰减	58	长延迟 3	特别长(近乎无限)的延迟效果
09	教堂	大约 7 秒混响衰减	59	长回声	特别长的峡谷回声效果
ROOM 10-19			CHORUS 60-69		
10	小房间 1	大约 0.5 秒混响衰减	60	柔和合唱 1	不显眼的效果
11	小房间 2	大约 0.8 秒混响衰减	61	柔和合唱 2	不显眼的效果,带有不同色调
12	小房间 3	大约 1.0 秒混响衰减	62	温暖合唱 1	模拟声音效果
13	中等房间 1	大约 1.2 秒混响衰减	63	温暖合唱 2	模拟声音效果,带有不同色调
14	中等房间 2	大约 1.5 秒混响衰减	64	饱满合唱 1	明显的合唱效果
15	中等房间 3	大约 1.8 秒混响衰减	65	饱满合唱 2	明显的合唱效果,带有不同色调
16	大房间 1	大约 2.0 秒混响衰减	66	经典镶边效果	标准镶边效果
17	大房间 2	大约 2.2 秒混响衰减	67	温暖镶边效果	更多模拟感觉
18	大房间 3	大约 2.5 秒混响衰减	68	深度镶边效果	深度调制效果
19	教堂	大约 3 秒混响衰减	69	强烈镶边效果	非常明显的效果
PLATE 20-29			PHASE/PITCH 70-79		
20	短混响板	大约 1.0 秒混响衰减	70	经典相移器	标准相移器效果
21	中混响板	大约 1.5 秒混响衰减	71	温暖相移器	更多模拟触感
22	长混响板	大约 2.2 秒混响衰减	72	深度相移器	深度调制效果
23	人声混响板	大约 1.2 秒混响衰减	73	强烈相移器	极强效果
24	鼓混响板	大约 1.0 秒混响衰减	74	音高变换和分音效果	2-3 倍分音效果,获得更广阔的独奏声音
25	黄金混响板 1	大约 1.2 秒混响衰减	75	音高上升 +3	加入小三度音程的声音
26	黄金混响板 2	大约 2.0 秒混响衰减	76	音高上升 +4	加入大三度音程的声音
27	短弹簧混响	大约 1.0 秒混响衰减	77	音高上升 +7	加入五度音程的声音
28	中弹簧混响	大约 2.0 秒混响衰减	78	音高下降 -5	加入四度音程的声音
29	长弹簧混响	大约 2.5 秒混响衰减	79	音高下降 -12	加入一个八度音程的声音
GATED/REVERSE 30-39			MULTI 1 80-89		
30	门控短混响	大约 0.8 秒的门控时间	80	合唱 + 混响 1	柔和合唱 + 中短混响
31	门控中混响	大约 1.2 秒的门控时间	81	合唱 + 混响 2	深度合唱 + 中长混响
32	门控长混响	大约 2.0 秒的门控时间	82	镶边 + 混响 1	柔和镶边 + 中短混响
33	门控特长混响	大约 3.0 秒的门控时间	83	镶边 + 混响 2	深度镶边 + 中长混响
34	门控鼓混响 1	大约 0.8 秒的门控时间	84	相移 + 混响 1	柔和相移 + 中短混响
35	门控鼓混响 2	大约 1.2 秒的门控时间	85	相移 + 混响 2	深度相移 + 中长混响
36	短倒带	大约 0.8 秒的混响增益	86	音高 + 混响 1	柔和音高失真 + 中短混响
37	中倒带	大约 1.2 秒的混响增益	87	音高 + 混响 2	加入四度音程 + 中长混响
38	长倒带	大约 2.0 秒的混响增益	88	延迟 + 混响 1	短延迟 + 中短混响
39	特长倒带	大约 3.0 秒的混响增益	89	延迟 + 混响 2	中长延迟 + 中长混响
EARLY REFLECTIONS 40-49			MULTI 2 90-99		
40	初期反射 1	短	90	延迟 + 门控混响	短延迟 + 中长门控混响
41	初期反射 2	中短	91	延迟 + 倒带	中短延迟 + 中长倒带混响
42	初期反射 3	中长	92	延迟 + 合唱 1	短延迟 + 柔和合唱
43	初期反射 4	长	93	延迟 + 合唱 2	中长延迟 + 深度合唱
44	短环境声	短	94	延迟 + 镶边 1	短延迟 + 柔和镶边
45	中环境声	中短	95	延迟 + 镶边 2	中长延迟 + 深度镶边
46	现场环境声	中短	96	延迟 + 相移 1	短延迟 + 柔和相移
47	大环境声	中长	97	延迟 + 相移 2	中长延迟 + 深度相移
48	体育场	长	98	延迟 + 音高 1	短延迟 + 加入四度音程
49	幽灵环境声	超长特效	99	延迟 + 音高 2	中长延迟 + 加入小三度音程

# 其他的重要信息

## CN 其他的重要信息

**1. 在线注册。** 请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。

**2. 无法正常工作。** 若您的 Music Tribe 产品无法正常工作, 我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若你所在地区没有 Music Tribe 销售商, 请联系 musictribe.com 网站的“WHERE TO BUY”一栏下的所列出的子公司或经销商。

**3. 电源连接。** 将本设备连接电源前, 请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时, 必须使用相同型号及定额的保险丝。



Music Tribe 特此声明, 本产品符合 Directive 2014/53/EU、Directive 2014/30/EU、Directive 2014/35/EU、Directive 2011/65/EU 和 Amendment 2015/863/EU、Directive 2012/19/EU, 法规 519/2012 REACH SVHC 和指令 1907/2006/EC。

欧盟 DoC 全文可在 <https://community.musictribe.com/> 获得

欧盟代表: Music Tribe Brands DK A/S  
地址: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

英国代表: Music Tribe Brands UK Ltd.  
地址: 8楼, Farringdon Street 20 号, 伦敦 EC4A 4AB, 英国



We Hear You